

DECRETO ESECUTIVO

**POLITICA DI ACCESSO ALLA LINGUA IN TUTTO IL TERRITORIO DELLO STATO**

**PREMESSO** che due milioni e mezzo di newyorkesi hanno una conoscenza limitata dell'inglese, vale a dire non sono di madrelingua inglese e dispongono di capacità limitate di leggere, parlare, scrivere e comprendere l'inglese e, di conseguenza, è possibile che ne sia ostacolato l'accesso a importanti programmi e servizi pubblici;

**PREMESSO** che, attraverso un maggiore accesso alla lingua in relazione ai programmi e servizi dello Stato, si promuove la sicurezza pubblica, la salute, la prosperità economica e il benessere generale di tutti i residenti di New York;

**PREMESSO** che lo Stato è impegnato a garantire l'attuazione di servizi di accesso alla lingua in modo efficiente ed economicamente efficace;

**PERTANTO**, io, Andrew M. Cuomo, Governatore dello Stato di New York, in virtù dell'autorità conferitami dalla Costituzione e dalle leggi dello Stato di New York, con il presente atto ordino quanto segue.

1. Le agenzie esecutive dello Stato che forniscono servizi pubblici diretti dovranno tradurre i documenti fondamentali, tra cui documenti pubblici essenziali come i moduli e le istruzioni che beneficiari o partecipanti ricevono da leggere o compilare. Dovrà essere eseguita la traduzione nelle sei lingue non anglofone sono più comunemente parlate dalle persone con limitate conoscenze dell'inglese presenti nello Stato di New York (in base ai dati censuari degli Stati Uniti), in relazione ai servizi offerti da ciascuna di tali agenzie. La traduzione dovrà essere effettuata a ciclo continuo e dovrà essere completata entro e non oltre 365 giorni dalla data del presente Decreto.
2. Ognuna delle suddette agenzie dovrà fornire servizi di interpretariato tra l'agenzia e le singole persone nella loro madrelingua, in relazione ai servizi o ai benefici offerti.
3. Ognuna delle suddette agenzie dovrà pubblicare un piano di accesso alla lingua, nel quale saranno riportate le modalità con cui l'agenzia prevede di conformarsi al presente Decreto, nonché tutti i progressi realizzati dall'ultima presentazione di un piano di accesso alla lingua. Tale piano dovrà essere pubblicato entro 90 giorni dalla firma del presente Decreto e, successivamente, dovrà essere aggiornato ogni due anni.
4. Ciascun piano di accesso alla lingua dovrà riportare almeno i seguenti elementi:
  - a. i tempi e i mezzi con cui l'agenzia fornirà o già fornisce servizi di assistenza linguistica;
  - b. i titoli di tutti i documenti tradotti disponibili e le lingue in cui sono stati tradotti;
  - c. il numero di ruoli di lavoro a contatto con il pubblico all'interno dell'agenzia e il numero di dipendenti bilingui che occupano ruoli di lavoro a contatto con il pubblico, corredato con le lingue parlate da tali dipendenti;

- d. un piano di formazione destinato ai dipendenti dell'agenzia, che preveda almeno un corso annuale sulle politiche di accesso alla lingua dell'agenzia e le modalità con cui sono forniti i servizi di assistenza linguistica;
  - e. un piano di monitoraggio interno annuale sulla conformità dell'agenzia al presente Decreto;
  - f. un piano contenente le modalità con cui l'agenzia intende informare la popolazione sui servizi di assistenza linguistica offerti;
  - g. un coordinatore dell'accesso alla lingua presso l'agenzia, che dovrà essere pubblicamente identificato.
5. Il coordinatore dell'accesso alla lingua per ciascuna delle suddette agenzie dovrà monitorare la conformità dell'agenzia al presente Decreto, acquisendo annualmente i dati sui servizi di assistenza linguistica forniti, la disponibilità di materiali tradotti, l'idoneità della segnaletica affissa e qualsiasi altra misura pertinente.
  6. Il vice Segretario per i diritti civile sovrintenderà, coordinerà e fornirà l'orientamento alle agenzie in merito all'attuazione del presente Decreto e verificherà che i servizi forniti da parte delle agenzie soddisfino standard accettabili di traduzione o interpretazione.

RESO ESECUTIVO dalla mia firma autografa e dal

Sigillo privato dello Stato nella città di

Albany, oggi addì sei ottobre

duemilaundici.

PER IL GOVERNATORE

Il Segretario del Governatore